

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150  
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

**RIEPILOGO GENERALE**

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025	47.600,00
--	-----------

TOTALE GENERALE ENTRATE	117.600,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	165.200,00
------------------------	------------

IL DIRETTORE  
CARLO COLONNELLA

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>47.600,00</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	88.350,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>88.350,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	26.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.000,00
III.09	Rimborsi IVA	1.250,00
III.10	Altre entrate	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>29.250,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>117.600,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>20.000,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>20.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>500,00</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>500,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>1.700,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>2.800,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>250,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>1.700,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>44.000,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>500,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>0,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>100,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>400,00</b>
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	<b>7.350,00</b>
<b>II.13</b>	Abbonamenti	<b>0,00</b>
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	<b>0,00</b>
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>59.800,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>53.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>20.000,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>6.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	<b>5.000,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	1.400,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>85.400,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	0,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	0,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	0,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>165.200,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Avanzo di cassa al netto degli impegni presi e ancora da liquidare.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

L'importo si riferisce alla dotazione annuale di riferimento assegnata dal MAECI nell'esercizio finanziario 2025.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Nonostante la situazione bellica, tenuto conto di una crescita delle richieste relative allo studio della lingua italiana, è stata aumentata l'entrata derivante dalle iscrizioni ai corsi di lingua rispetto all'importo indicato nel Bilancio di Previsione del 2025.

**III.08 Esami di certificazione**

S'intendono le tasse d'iscrizione agli esami di certificazione ufficiale di lingua italiana CELI (Università per Stranieri di Perugia) che l'IIC somministrerà nel 2026.

**III.09 Rimborsi IVA**

Rimborsi - che si prevede verranno effettuati dal Fisco ucraino nel corso dell'esercizio 2026 - dell'IVA pagata dall'Istituto sugli acquisti di beni e servizi.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

La spesa si riferisce a contratti d'opera per docenza di lingua italiana per i corsi dell'Istituto a gestione diretta che l'Istituto stipula con i singoli docenti ai sensi dell'art. 17 c. 2 L. 401/1990 e secondo le procedure ex art. 13 del D.M. n. 392/1995, come modificato dal D. I. n. 211/2015. L'Istituto, quindi, chiede regolarmente l'autorizzazione all'Ambasciata per la stipula dei contratti. Viene seguita la procedura di legge anche per quanto riguarda i colloqui per l'utilizzo dei docenti, per verificarne competenze e attitudini.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

L'importo è stato calcolato tenendo conto delle tariffe per i servizi telefonici (in particolare per l'Italia) e postali (spedizione varia corrispondenza, inviti ecc.).

**II.02 Cancelleria**

Trattasi di spese per il consumo ordinario dell'Istituto (carta, raccoglitori, cartelline ecc.).

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Quota parte delle spese da corrispondere all'Ambasciata d'Italia, calcolate in base alle spese sostenute nell'es. fin. 2025.

**II.04 Pulizia locali**

L'importo è calcolato in base alle relative spese degli esercizi precedenti, sostenute per le pulizie dei locali dell'Istituto a Kiev, ed include anche la quota parte delle pulizie esterne del cortile dell'edificio in locazione dell'Ambasciata a Kiev.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spesa ordinaria per servizi Internet (con il provider locale, Ukrtelecom), calcolata in base alle spese sostenute nell'es. fin. 2025.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Quota parte della spesa ordinaria da corrispondere all'Ambasciata d'Italia, calcolata in base alle relative spese sostenute nell'es. fin. 2025.

**II.07 Affitto locali**

Trattasi della quota annua per la locazione dei propri uffici a Kiev (terzo piano di una delle due palazzine affittate dall'Ambasciata d'Italia) che l'IIC corrisponde all'Ambasciata stessa in quattro rate trimestrali.

**II.08 Manutenzioni**

Spese ordinarie per la manutenzione delle apparecchiature informatiche e di altre attrezzature d'ufficio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Quota parte, da corrispondere all'Ambasciata d'Italia, delle spese ordinarie per la polizza di assicurazione locali IIC.

**II.11 Spese amministrative varie**

Varie spese di amministrazione del conto corrente presso la BNL di Roma e di n. 2 c/c presso la banca Credit Agricole di Kiev (oneri e commissioni bancarie ecc.), spese amministrative previste dalle norme sicurezza sul lavoro, servizi doganali ecc.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

Acquisto di materiale didattico per i corsi d'italiano a gestione diretta e acquisto libri per la biblioteca dell'IIC.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Per l'elenco completo delle principali manifestazioni programmate per il 2026 si rimanda alla Lista Eventi. La programmazione culturale potrà essere ricalibrata con l'assegnazione di fondi promozionali aggiuntivi.

**III.02 Pubblicazioni**

L'importo si riferisce ad alcuni progetti editoriali programmati in collaborazione con traduttori, italianisti ed intellettuali ucraini, case editrici e/o istituzioni culturali e accademiche locali.

**III.03 Pubblicità**

Pubblicità delle attività linguistico-culturali dell'Istituto, promozione dei nostri eventi sui social media e realizzazione di vari materiali (banner, manifesti, striscioni digitali ecc.).

**III.05 Viaggi di servizio**

I viaggi di servizio sono limitati allo stretto necessario, in particolare in occasione della realizzazione delle manifestazioni programmate dall'IIC a Lviv, Odessa e per altre ragioni di servizio (conferenza dei direttori IIC).

**III.08 Altre spese promozionali**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**NOTE ESPLICATIVE**

Spese da sostenere per le certificazioni ufficiali di lingua italiana CELI (diritti d'esame spettanti all'Università per Stranieri di Perugia) che l'IIC somministrerà nel 2026.



### **Premessa**

Il sottoscritto ha preso servizio il 6 novembre 2023. Negli scorsi due anni, oltre a dare continuità al lavoro e alla programmazione svolta si è cercato di ridefinire una gestione nuova, improntata ad un'ottica chiaramente diversa, legata anche alla graduale ripresa di molte attività specialmente nella capitale Kiev. Il lavoro di promozione della lingua e della cultura italiana, pur rivolgendosi a tutta l'Ucraina, si è concentrato nel corso del 2025 infatti su Kiev. Questo bilancio, come i precedenti del resto, resta caratterizzato da notevole aleatorietà per via della ben nota situazione bellica, a ormai quasi quattro anni dall'inizio dell'invasione su larga scala da parte della Federazione Russa.

Nonostante la guerra, tuttavia, le attività culturali (soprattutto concerti, spettacoli teatrali, proiezioni cinematografiche, conferenze) sono riprese da oltre un anno in quasi tutto il Paese, Kiev inclusa (l'importante Festival internazionale del cinema "Molodist", per esempio). La principale criticità riguarda la programmazione, che è soggetta a continue variazioni in corso d'opera. Da novembre 2024 l'Istituto italiano di cultura di Kiev opera in pianta stabile a Kiev: l'Ufficio di Leopoli (Antenna) viene gestito dall'Ambasciata.

Va detto che le autorità locali hanno apprezzato la presenza di una "antenna" culturale italiana a Leopoli (Lviv), operativa dal luglio 2022 al novembre 2024. La città di Leopoli, capitale della Galizia e importante centro culturale è stata per diversi mesi il centro di irradiazione delle nostre attività culturali. L'IIC dal 1° gennaio 2025 opera a pieno regime a Kiev, come per altro gli altri Istituti di cultura europei, nostri omologhi, che hanno riaperto i loro Uffici nella capitale. Per l'anno 2026 si prevede l'organizzazione di eventi a Kiev e in altre città (Odessa, Dnipro, Lviv) con l'obiettivo di cercare di coprire tutti i principali centri dell'Ucraina, ove possibile e in base alla situazione contingente e al rischio bellico.

### **Obiettivi**

Tra gli obiettivi dell'IIC evidenziamo: il rilancio continuo delle attività culturali su tutto il paese, continuando le sinergie già costruite ed avviate precedentemente anche grazie ad eventi italo-ucraini che mettano in risalto i legami e la vicinanza dell'Italia all'Ucraina in questo momento drammatico. Verranno coperti tutti i settori culturali: arte, letteratura, musica, cinema, teatro, architettura e design, promozione della lingua italiana. Grande importanza verrà data alla musica italiana (compreso il Jazz e la musica classica contemporanea) e alla Lirica, data anche la sua influenza in Ucraina e il prestigio che gode in tutto il Paese. Non verranno tralasciati i settori del design e della moda, ad alto contenuto creativo ed innovativo. Cruciale sarà anche una maggiore attenzione dedicata alla comunicazione sui social media (sito dell'Istituto, Instagram, Facebook) e ad una campagna di comunicazione e promozione digitale sul territorio, visto l'alto grado di digitalizzazione raggiunto dall'Ucraina.

Sulle pagine Facebook ed Instagram dell'IIC potranno essere ospitati degli eventi in streaming. Alcuni eventi infatti continueranno ad essere in modalità "ibrida": in presenza e, al tempo stesso, online/virtuali.

L'IIC potrà decidere nel corso dell'anno di fare affidamento ad una società specializzata in comunicazione e grafica per i post e gli inviti digitali.

Un altro obiettivo è quello di aumentare la penetrazione della lingua italiana nel territorio e continuare a rivitalizzare il mondo dell'italianistica ucraino, che ha subito un notevole ridimensionamento a causa della guerra: i due centri universitari più attivi, Mariupol e Kharkiv, sono sostanzialmente inerti e in grande difficoltà ma ci sono i presupposti per riprendere le attività soprattutto con l'Università di Mariupol ora trasferita a Kiev. Il potenziale legato all'insegnamento della lingua italiana è molto alto e molte iniziative sono state messe in campo nel corso del 2024 e del 2025 con buoni risultati: abbiamo cercato di risvegliare l'interesse degli studenti e degli insegnanti coinvolgendoli nei nostri eventi e questo ha permesso di fare rete e di realizzare molti progetti relativi alla lingua e alla cultura italiana. Decine sono stati gli eventi e gli incontri realizzati durante le Settimane della Lingua nel 2024 e nel 2025 e durante l'anno (cinema, conferenze, incontri online), un numero record forse non ricordato nemmeno dai tempi precedenti l'inizio del conflitto bellico. Metteremo a fuoco ulteriori iniziative con i docenti universitari locali che insegnano italiano visto che non sono più presenti al momento docenti italiani universitari residenti in Ucraina.

Un terzo obiettivo è quello di “fare squadra” come di consueto con gli attori del sistema-Paese, a partire dall’ICE-Trade Agency, al fine di migliorare la promozione integrata nonché la presenza e la promozione del made in Italy e delle industrie culturali e creative italiane (nel campo editoriale per esempio).

### **Sede**

L’IIC opera a pieno regime dal 1° gennaio 2025 nella Capitale Kiev e, come l’ICE, non mantiene più locali presso l’Antenna di Leopoli. Dal 2025 l’IIC occupa gli spazi del terzo piano della Palazzina A dell’Ambasciata secondo il nuovo contratto stipulato con l’Ambasciata.

### **Risorse Umane**

L’organico dell’Istituto è composto dal direttore e dai quattro dipendenti dell’Istituto (contrattisti a legge locale) che lavorano tutti negli Uffici di Kiev. [REDACTED] rientrata da Leopoli, [REDACTED] e [REDACTED] rientrata in servizio a fine 2024 dopo un periodo di congedo per maternità. L’IIC potrebbe richiedere un/a nuovo/a contrattista qualora il contesto lo consenta, vista anche la notevole mole di attività dell’Istituto e la ripresa delle attività in un contesto comunque molto vivo ed attivo come quello ucraino, nonostante il perdurante contesto bellico.

### **Risorse Finanziarie**

La dotazione attuale potrebbe coprire totalmente le spese di gestione annuali considerando che l’IIC non dovrà più sostenere in futuro la doppia spesa per i locali in locazione a Lviv e Kiev. La promozione culturale al momento può esser svolta solo in minima parte con la dotazione ordinaria. I fondi per la promozione culturale ed integrata del Ministero risultano quanto mai necessari dato che l’IIC deve organizzare eventi ed iniziative su un territorio molto ampio, coprendo, tra le altre, le città di Leopoli, Kiev, Odessa, Dnipro. Anche nel periodo bellico, infatti, vi è la necessità di una proiezione culturale ad ampio raggio, se possibile al di fuori di Kiev.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Il nostro obiettivo è quello di continuare a rilanciare e potenziare i corsi di italiano dell’Istituto, già in considerevole aumento rispetto agli ultimi anni, con un trend costante e positivo di crescita, assumendo anche nuovo personale docente secondo il modello della gestione diretta. La criticità maggiore è legata al reperimento e alla formazione di docenti madrelingua o bilingui esperti e qualificati. Non è al momento pensabile avere lettori o lettrici italiane in Ucraina. Organizzeremo dunque corsi di aggiornamento-formazione miranti al conseguimento di una certificazione in ambito didattico, oltre a vari webinar e corsi online in collaborazione anche con le Università Italiane, il consorzio ICON e altri enti di formazione. Continueremo a rafforzare la cooperazione con le Università e i dipartimenti di lingua italiana o filologia su tutto il territorio ucraino sostenendo tra le altre anche le Università di Mariupol, Kharkiv e Kiev. Le richieste di contributi per il sostegno alle cattedre di italiano sono cresciute notevolmente negli ultimi due anni, anche grazie al nostro supporto continuo alle Università e alle cattedre di italianistica presenti. Si auspica di continuare a realizzare progetti di collaborazione, speaking club, seminari di traduzione, podcast con gli istituti scolastici secondari e universitari, al fine di proporre materiali didattici innovativi, digitali e online. Fra gli obiettivi legati ai corsi, occorre segnalare anche l’ampliamento dell’offerta formativa con corsi di tipo culturale-artistico (storia dell’arte) e il progetto per il lancio nel corso del 2026 di corsi di lingua, dizione e pronuncia italiana per il canto lirico e il teatro (arte drammatica), vista anche l’eccezionale richiesta da parte dei Teatri, conservatori e delle scuole di canto. Sarà avviato un progetto innovativo che sarà un unicum sul territorio e permetterà di mettere in contatto Istituzioni culturali italiane ed Ucraine, rilanciando la nostra lingua e promuovendo ancora di più il nostro canto lirico (Patrimonio immateriale UNESCO).

Visto che dall'inizio della guerra nel 2022 la Società Dante Alighieri non opera più a Kiev, non è attualmente disponibile la certificazione PLIDA in Ucraina. L'Istituto Italiano di Cultura di Kiev è Centro d'esame CELI dell'Università per Stranieri di Perugia e rimane l'unica struttura dove il pubblico può svolgere l'esame per la certificazione in tutta l'Ucraina, punto di riferimento fondamentale per tutti coloro che vogliono studiare e trasferirsi in Italia o semplicemente dotarsi di una certificazione linguistica ufficiale e riconosciuta.

### **Attività culturali**

Questi i settori prioritari, concordati anche con l'Ambasciatore per cercare di realizzare iniziative di impatto e con ampio ritorno di immagine per il nostro paese e con la partecipazione di artisti italiani, qualora le circostanze lo permettano: 1) cinema: proseguiremo la serie "classici del cinema italiano", che sta godendo di un grande successo, in collaborazione con il Festival "Molodist" con focus specifici sui grandi protagonisti del Cinema Italiano; 2) musica classica, Jazz, Lirica e musica contemporanea (in collaborazione tra gli altri con i maggiori teatri di Kiev, Leopoli e Odessa); 3) promozione del libro italiano in traduzione, inclusa la letteratura per l'infanzia (riedizione dei classici italiani tradotti in Ucraino, con un focus sulla poesia e la letteratura, che presenteremo nelle biblioteche e nelle università; progetto dell'IIC "amici della società aperta", in collaborazione con casa editrice Laboratoria e Fondazione Einaudi: classici del pensiero politico italiano in lingua ucraina: Croce, Bobbio, Einaudi, Pellicani ecc. ) ; 4) eventi legati alla promozione della lingua italiana (in particolare corsi di aggiornamento per docenti, webinar per docenti e studenti avanzati, conferenze e seminari sulla letteratura); 5) arte contemporanea (seminari, eventi online, piccole mostre, perché le grandi mostre sono difficilmente realizzabili per via dell'impossibilità di fornire un'adeguata copertura assicurativa). L'IIC, inoltre, si prodigherà per realizzare tutte le rassegne annuali promosse dal Ministero in collaborazione con l'Ambasciata e l'ICE (design, scienza-ricerca, cinema, lingua, contemporaneo, cucina). Molti eventi saranno realizzati in sinergia con l'Ambasciata, con le istituzioni culturali locali, i Consolati Onorari e le fondazioni ucraine.

### **Collaborazioni**

Tra le collaborazioni principali vogliamo segnalare: i Teatri Nazionali dell'Opera e del Balletto di Kiev, di Lviv, di Odessa; la Filarmonica di Kiev, il Teatro dell'Operetta di Kiev, il Teatro della Riva Sinistra di Kiev; per quanto riguarda il cinema il Festival internazionale del cinema "Molodist" di Kiev e la Casa di Distribuzione Arthouse Traffic. Per la diffusione e la promozione della lingua italiana le collaborazioni in corso o da riprendere sono quelle con: ICON, Società Dante Alighieri (Roma), Università per Stranieri di Perugia e di Siena. Nell'ambito accademico e dell'insegnamento occorre segnalare in primis le Università ucraine dove si insegna la lingua italiana: Università Nazionale T. Shevchenko, Linguistica di Kiev, Hrinchenko di Kiev, Università cattolica di Lviv, Politecnico di Lviv, Università Ivan Franko di Lviv, Mechnikov di Odessa, Karazin di Kharkiv e Università di Mariupol. Grazie ai numerosi incontri che io personalmente ho svolto con Rettori e Presidi di varie Università, si auspica di allargare nel corso dell'anno il numero delle Università, delle Accademie e dei Conservatori con i quali avvieremo o intensificheremo i rapporti già esistenti ed instaurati o di prossima creazione, come di recente è avvenuto con successo con il Politecnico di Kiev e l'Università di Architettura e Costruzioni.

### **Conclusioni**

Eccellenti le prospettive dell'IIC a Kiev e su tutto il territorio ucraino, con una grande e crescente richiesta di arte e cultura italiana che pervade tutta la realtà culturale e artistica ucraina. Va considerato che ogni nostro evento gode di molta visibilità e ha sempre un grande impatto. Partecipanti e spettatori degli eventi sono sempre numerosi, con sale gremite ed eventi che ormai sono diventati cult come il Cineclub dei classici italiani e i concerti. Quindi, nonostante le difficoltà del momento, si può prevedere un migliore posizionamento dell'Istituto nella realtà locale. Le autorità ucraine,

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA KIEV - 2580150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

infatti, ci apprezzano e ci sostengono con entusiasmo e ci richiedono sempre maggiore impegno e presenza. Le attività che verranno realizzate saranno sempre di maggiore impatto e dirette ad intensificare ancora di più le già eccellenti relazioni tra Italia e Ucraina.

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Domenico Cimarosa: Il Maestro di Cappella al Festival del Barocco di Kiev	Concerto barocco sulle note di Domenico Cimarosa		SETTEMBRE	Kiev	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Filarmonica di Kiev		Data inizio:	Data fine:	Note:			
800 SAN FRANCESCO: Cantico delle Creature	Evento di celebrazione in occasione dell'Anniversario degli 800 anni della Morte di San Francesco d'Assisi. Musica, canto e poesia. All'interno del programma, il concerto di ENSEMBLE MICROLOGUS.		OTTOBRE	Kiev, Lviv	EUR	14.000,00	11.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Kiev, Sovrano Ordine di Malta, Corale HOMIN.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
GIORNATA DEL CINEMA INCLUSIVO	Proiezioni speciali di due film italiani per un pubblico di persone con disabilit� visive ed uditive: "Vermiglio" di Maura Delpero (2024) e "Il Maestro" di Andrea Di Stefano (2025)		GENNAIO	Kiev	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Compagnia KyivMusic Film, Comune di Kiev, Cinema Zhovten		Data inizio:	Data fine:	Note:			
QUASI GRAZIA: Lungometraggio dedicato a Grazia Deledda	Proiezione di un film dedicato a Grazia Deledda, insignita del Premio Nobel per la Letteratura nel 1926.		DICEMBRE	Kiev	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinema Zhovten, Molodist Film Festival, Regione Sardegna, True Colors Glorius Films		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana nel mondo	Evento in occasione della rassegna ministeriale annuale dedicata alla Cucina Italiana nel Mondo, secondo tematiche Ministeriali.		NOVEMBRE	Kiev, Odessa	EUR	17.000,00	7.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ICE, Ambasciata, Consolati Onorari		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
LA LETTERATURA SALVA LA VITA (SECONDA EDIZIONE)	Progetto "La Letteratura salva la vita" per conoscere scrittori e autori emergenti attraverso un format innovativo online ma che non esclude interventi in presenza se possibile.		FEBBRAIO	Kiev	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' Ucraine, ANIELS, Festival del Libro Mistetskyi Arsenal		Data inizio:	Data fine:	Note:			
L'HOLODOMOR UCRAINO E L'ITALIA	L'Holodomor nella corrispondenza dei diplomatici italiani e nei discorsi pubblici in Italia tra il 1932 e il 1934. Conferenza e mostra sulla documentazione italiana e sulle nuove ricerche d'archivio.		LUGLIO	Kiev, Lviv	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Cattolica di Leopoli, Museo dell'Holodomor di Kiev, Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ANTOLOGIA DEI POETI DELL'ERMETISMO ITALIANO	Progetto di traduzione di poesie di poeti ermetici italiani (Quasimodo, Ungaretti, Montale ed altri) mai tradotti in Ucraino a cura della Prof.Oxana Pachlovska, Accademica di fama europea.		NOVEMBRE	Kiev	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie Università di Kiev, Università La Sapienza di Roma, Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.500,00



LISTA EVENTI

Categoria:       Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della lingua	Eventi per la settimana della lingua italiana nel mondo con il coinvolgimento delel Universita' ucraine e di scrittori, autori e curatori italiani. Focus anche su Pirandello, Leopardi.		OTTOBRE	Kiev, Lviv, Odessa	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università ucraine		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:               10.000,00

Totale a carico IIC EUR:                               53.000,00